

*Government Orders*

[Translation]

**Mr. Cadieux:** Madam Speaker, something may have been lost in the translation, but the numbers I gave were correct.

[English]

With respect to the concurrence motion, obviously if time remains on Friday we will deal with it.

**Mr. Dingwall:** Madam Speaker, since that has been clarified or is clear as mud, I want to indicate to the deputy House leader that there were discussions, as I am sure he is aware, with regard to the financial package. We would be prepared on this side to extend the hours this evening to complete that legislation in order to proceed on Friday with both Bill C-5 and with the concurrence motion of my colleague, the member for Ottawa—Vanier, with regard to the second report of the public accounts.

[Translation]

**Mr. Cadieux:** Madam Speaker, I hope the hon. member was not referring to the translation when he said it was clear as mud, because it was quite the opposite.

As for extending the hours this evening, we have no objection in principle. Appropriately, there should some discussion about the evenings proceedings.

**Madam Deputy Speaker:** I think it is an excellent idea to have the usual discussion and then have someone advise the House so we will know exactly how to proceed for the remainder of the day.

**GOVERNMENT ORDERS**

[English]

**TRUST AND LOAN COMPANIES**

## MEASURE TO ENACT

The House resumed from Wednesday, November 27, consideration of the motion of Mr. Loiselle that Bill C-4, an act to revise and amend the law governing federal trust and loan companies and to provide for

related and consequential matters, be read the third time and passed.

**BANK ACT**

## MEASURE TO ENACT

The House resumed from Wednesday, November 27, consideration of the motion of Mr. Mazankowski that Bill C-19, an act respecting banks and banking, be read the third time and passed.

**INSURANCE COMPANIES ACT**

## MEASURE TO ENACT

The House resumed from Wednesday, November 27, consideration of the motion of Mr. Loiselle that Bill C-28, an act respecting insurance companies and fraternal benefit societies, be read the third time and passed.

**CO-OPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT**

## MEASURE TO AMEND

The House resumed from Wednesday, November 27, consideration of the motion of Mr. Loiselle that Bill C-34, an act to revise and amend the law governing co-operative credit associations and to provide for related and consequential matters, be read the third time and passed.

**Ms. Catherine Callbeck (Malpeque):** Madam Speaker, it is certainly a pleasure to rise today and speak on the financial institution legislation.

We are debating four bills: the Bank Act, trust and loan legislation, insurance, and the co-operative legislation.

Last week we spent three days debating the many amendments to these pieces of legislation and today I am pleased to have the opportunity to take part in third reading. This has been a very long process. We have spent over a year studying the government proposals. Many of them have been complicated and technical in nature, but it is extremely important legislation.

• (1510)

In fact, experts have called this legislation the largest single reform to financial institutions in Canadian history.